



# Echo Chelmska

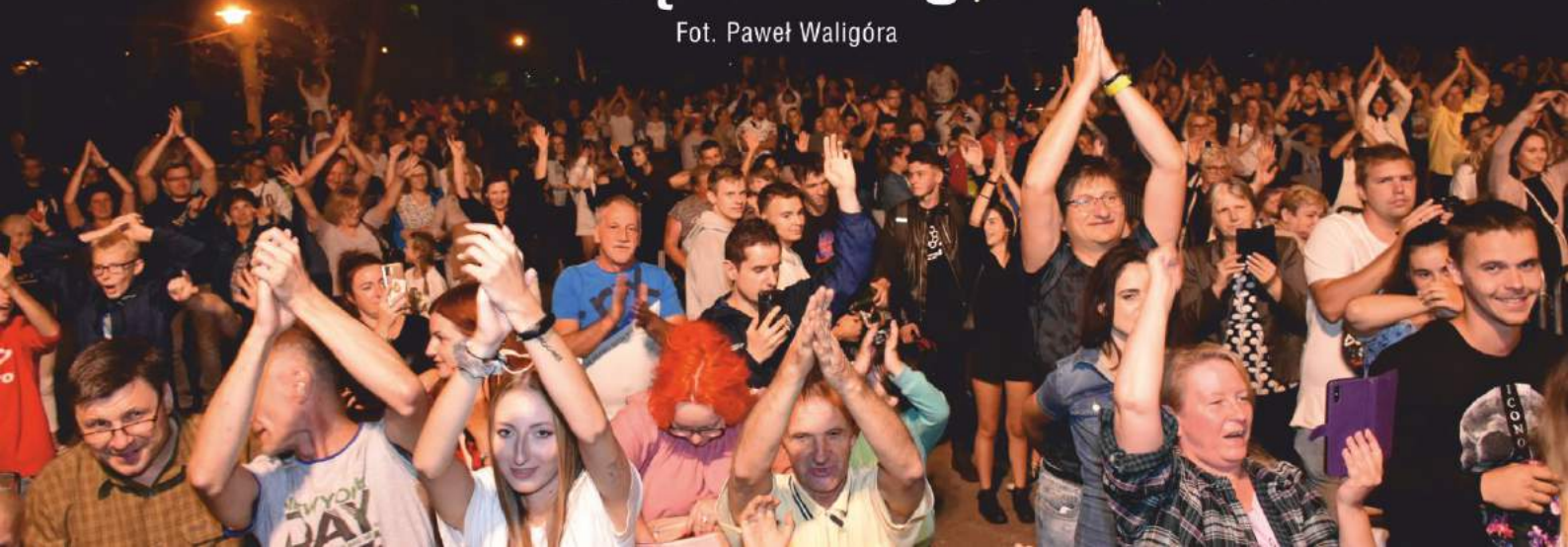
Sierpień, Wrzesień | nr 8, 9 (215, 216)/2021 | nakład 2000 szt.  
ISSN: 1644-1133

Informator Gminny



## POPARZENI KAWĄ TRZY zagrali w Chelmsku!

Fot. Paweł Waligóra



## Nie żyje Starosta Oświęcimski Marcin Niedziela



17 września zmarł Starosta Oświęcimski Marcin Niedziela. Miał 56 lat. Był dobrym samorządowcem – radnym, a następnie starostą. Jego śmierć jest dla nas, mieszkańców Ziemi Oświęcimskiej dużą stratą.

Żonie i całej Rodzinie wyrazy szczerego współczucia składają Andrzej Saternus Burmistrz Chełmka, Radni Rady Miejskiej w Chełmku oraz pracownicy Urzędu Miejskiego w Chełmku.

## 82. rocznica wybuchu II Wojny Światowej

W dniu 1 września przypadła 82. rocznica wybuchu II Wojny Światowej. W 1939 roku niemiecki pancernik Schleswig-Holstein ostrzelał polską Wojskową Składnicę Tranzytową na Westerplatte. To wydarzenie uważane jest za symboliczny początek II Wojny Światowej.

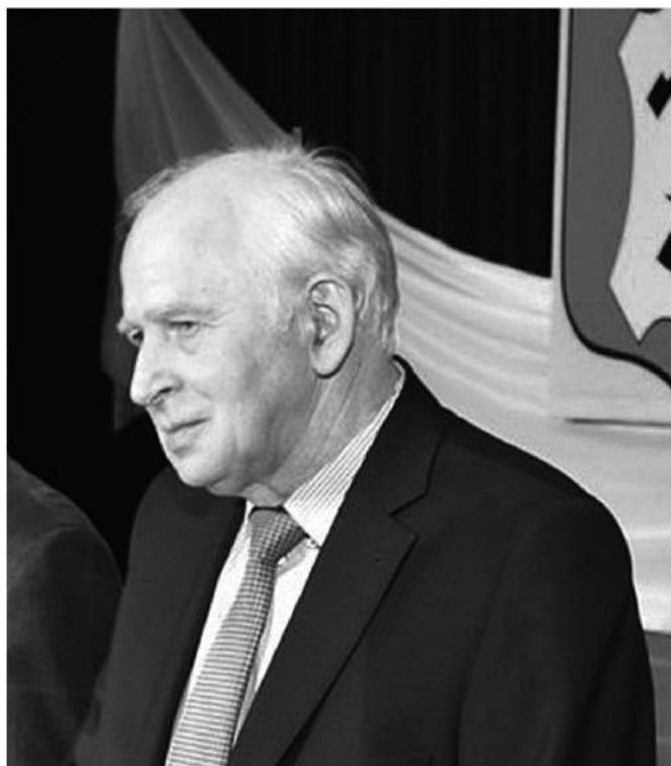
Burmistrz Chełmka Andrzej Saternus wraz z Dyrektorem MOKSiR w Chełmku złożyli kwiaty pod pomnikiem "Ofiar Faszyzmu", a także uczcili minutą ciszy wszystkich, którzy stracili życie podczas jednego z najkrwawszych konfliktów zbrojnych w historii świata.



## Zmarł Kazimierz Zamarlik

W dniu 25 września br., w wieku 75 lat zmarł Kazimierz Zamarlik, prezes Przedsiębiorstwa Budowlanego Dermex sp. z o.o. z siedzibą w Chełmku, uhonorowany medalem „Za zasługi dla rozwoju gminy Chełmek”.

Pan Kazimierz od urodzenia mieszkał w Naszej gminie. Studia wyższe skończył na AGH w Krakowie, na Wydziale Elektroenergetycznym. W latach 1965 – 1989 pracował na stanowisku Głównego Energetyka w Południowych Zakładach Przemysłu Skórzanego CHEŁMEK. Od roku 1989 był prezesem Przedsiębiorstwa Budowlanego DERMEX sp. z o.o., które prowadzi działalność w zakresie realizacji robót budowlanych. Swoją pracą przyczynił się do rozbudowy infrastruktury technicznej na terenie nie tylko gminy Chełmek, ale także naszego regionu. Kierowane przez niego przedsiębiorstwo wybudowało, bądź zmodernizowało wiele obiektów budowlanych między innymi dla firm Boryszew S.A. Oddział MAFLOW, czy Valeo Polska.



Mocno identyfikował się z gminą Chełmek. Stworzył na naszym obszarze wiele nowych miejsc pracy poprzez pozyskanie nowych inwestorów oraz wyposażenie terenów inwestycyjnych w infrastrukturę techniczną i nowe hale produkcyjne. Z tych powodów Pan Kazimierz został uhonorowany medalem „Za zasługi dla rozwoju gminy Chełmek” za 2011 r., który był podziękowaniem za szczególny wkład w rozwój Naszej gminy.

Także dla Gminy Chełmek kierowane przez niego przedsiębiorstwo zrealizowało wiele inwestycji budowlanych, między innymi w zakresie przebudowy obiektów użyteczności publicznej, czy rozbudowy sieci uzbrojenia terenu. Jedną z ostatnio zrealizowanych przez Dermex sp. z o.o. inwestycji dla gminy był budynek Biblioteki Publicznej w Chełmku. Ten nowoczesny obiekt jest „perełką” wśród bibliotek w naszym regionie, a wiele osób go odwiedzających jest pod wrażeniem jego nowoczesnej formy i jakości wyposażenia.

Panie Kazimierzu dziękujemy Ci za wiele lat naszej bardzo owocnej współpracy. Obiekty, które zrealizowałeś na terenie Chełmka, Bobrka i Gorzowa pozostaną z nami na zawsze.

Rodzinie i bliskim wyrazy współczucia składają Andrzej Saternus Burmistrz Chełmka, Radni Rady Miejskiej w Chełmku oraz pracownicy samorządowi Gminy Chełmek.

# Jubileusz Villa Lampe

Trzydziestą rocznicę powstania obchodziła Villa Lampe – organizacja salezjańska, której jednym z najważniejszych zadań jest praca z młodzieżą, będąca także niemieckim partnerem Gminy Chełmek i Samorządowego Zespołu Szkolno – Przedszkolnego nr 2 w Chełmku.

Organizuje ona od 2012 roku wspólną wymianę młodzieży. Planowane w tym roku, w Heilbad Heiligenstadt uroczystości rocznicowe z przyczyn pandemicznych nie odbyły się i zostały przeniesione na inny, możliwy do realizacji termin.

Burmistrz Chełmka Andrzej Saternus skierował na ręce zarządu Villa Lampe okolicznościowy list, w którym pogratulował władzom efektywnej działalności nastawionej na pracę z młodym człowiekiem, propagowanie kreatywnych form spędzania wolnego czasu, kierowanie się potrzebami i zainteresowaniami młodzieży, a także realizowanie idei holistycznego wychowania.

Burmistrz wyraził wdzięczność i zadowolenie z trwającej od 2012 roku wymiany młodzieży z Gminy Chełmek, Leinefelde – Worbis i Heilbad Heiligenstadt. Od tego czasu zrealizowano 10 projektów, które dotyczyły historii, kultury, zwyczajów i pozwalały rozwijać kompetencje językowe. Ważnymi wydarzeniami realizowanymi wspólnie były projekty



„Zachować pamięć” i udział w finale konkursu o polsko – niemiecką nagrodę młodzieży, który dobytek się w Berlinie, w 2019 roku.

W przesłanej odpowiedzi władze Villa Lampe podziękowały Burmistrzowi za dotychczasową współpracę i wsparcie finansowe realizowanych projektów. Wyrazili także wolę kontynuacji wspólnych działań w przyszłości.

## **i** BURMISTRZ CHEŁMKA PODAJE DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI

### WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O II PRZETARGU USTNYM NIEOGRANICZONYM (LICYTACJI) NA NIŻEJ OPISANĄ NIERUCHOMOŚCI T.J.:

na sprzedaż nieruchomości gruntowej, niezabudowanej, stanowiącej własność Gminy Chełmek położonej w obrębie Bobrek, w Bobrku przy ul. Ustronnej,

**1. oznaczenie nieruchomości według księgi wieczystej, katastru nieruchomości oraz powierzchnia nieruchomości i cena wywoławcza:**

**172/87** o pow. **0.1479 ha** objęta Księgą Wieczystą nr **KR1E/00066790/8** za cenę wywoławczą **86.000,00 złotych brutto**. W cenie wywoławczej mieści się podatek VAT w wysokości **23 %**

**2. przeznaczenie nieruchomości:** Przedmiotowy teren objęty jest ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Kolistej i Nadwiślańskiej w Bobrku, zatwierdzonego Uchwałą Nr XXVII/274/2017 Rady Miejskiej w Chełmku z dnia 27 kwietnia 2017 r. (Dz. Urz. Województwa Małopolskiego z dnia 22 maja 2017 r. poz. 3640) i dla poszczególnych działek stanowi następujące

zapisy: dla działki nr **172/87: 11 MN i 14 MN** – tereny wolno stojącej zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej,

**3. Wysokość wadium: 8.600,00 złotych.**

**4. Termin i miejsce przetargu:** PRZETARG ODBĘDZIE SIĘ W DNIU **11 PAŹDZIERNIKA 2021 ROKU**, O GODZ. **11.15** W SIEDZIBIE URZĘDU MIEJSKIEGO W CHEŁMKU, UL. KRAKOWSKA 11, SALA SESYJNA.

**5. Informacje o miejscu wywieszenia publikacji ogłoszenia o przetargu:** ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku 32-660 Chełmek, ul. Krakowska 11, a ponadto podane zostało do publicznej wiadomości przez ogłoszenie w prasie oraz wywieszone na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy i opublikowane w BIP i na stronie internetowej urzędu [www.chelmek.pl](http://www.chelmek.pl).

**6. Dane teleadresowe, pod którym można uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu:** szczegółowe informacje związane z przetargiem uzyskać można w **biurze nr 5** Urzędu Miejskiego w Chełmku lub pod nr tel. 338449000 lub 10 wew. 35 Wydział Architektury Geodezji i Zasobów Komunalnych Urzędu Miejskiego w Chełmku.

Inf.UM

## **i** BURMISTRZ CHEŁMKA PODAJE DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI

### WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O III PRZETARGU USTNYM NIEOGRANICZONYM (LICYTACJI) NA NIŻEJ OPISANĄ NIERUCHOMOŚCI T.J.:

na sprzedaż nieruchomości gruntowej, niezabudowanej, stanowiącej własność Gminy Chełmek położonej w obrębie Bobrek, w Bobrku przy ul. Kolistej,

**1. oznaczenie nieruchomości według księgi wieczystej, katastru nieruchomości oraz powierzchnia nieruchomości i cena wywoławcza:**

**172/73** o pow. **0.0896 ha** objęta Księgą Wieczystą nr **KR1E/00066186/1** za cenę wywoławczą **53.500,00 złotych brutto**. W cenie wywoławczej mieści się podatek VAT w wysokości **23 %**

**2. przeznaczenie nieruchomości:** Przedmiotowy teren objęty jest ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Kolistej i Nadwiślańskiej w Bobrku, zatwierdzonego Uchwałą Nr XXVII/274/2017 Rady Miejskiej w Chełmku z dnia 27 kwietnia 2017 r. (Dz. Urz. Województwa Małopolskiego z dnia 22 maja 2017 r. poz. 3640) i dla poszczególnych działek stanowi następujące zapisy: dla działki nr **172/73: 6 MN** – tereny wolno stojącej zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej,

**3. Wysokość wadium: 5.400,00 złotych**

**4. Termin i miejsce przetargu:** PRZETARG ODBĘDZIE SIĘ W DNIU **11 PAŹDZIERNIKA 2021 ROKU**, O GODZ. **11.00** W SIEDZIBIE URZĘDU

MIEJSKIEGO W CHEŁMKU, UL. KRAKOWSKA 11, SALA SESYJNA.

**5. Informacje o miejscu wywieszenia publikacji ogłoszenia o przetargu:** ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku 32-660 Chełmek, ul. Krakowska 11, a ponadto podane zostało do publicznej wiadomości przez ogłoszenie w prasie oraz wywieszone na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy i opublikowane w BIP i na stronie internetowej urzędu [www.chelmek.pl](http://www.chelmek.pl).

**6. Dane teleadresowe, pod którym można uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu:** szczegółowe informacje związane z przetargiem uzyskać można w **biurze nr 5** Urzędu Miejskiego w Chełmku lub pod nr tel. 338449000 lub 10 wew. 35 Wydział Architektury Geodezji i Zasobów Komunalnych Urzędu Miejskiego w Chełmku.

Inf.UM

## Echo Chełmka

Wydawca: Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku, Pl. Kilińskiego 3, 32-660 Chełmek; tel.: 33 846 12 96; e-mail: [moksir@chelmek.pl](mailto:moksir@chelmek.pl)

Redaktor naczelny: Paweł Waligóra

Redakcja: Aleksander Babiński, Urszula Białik, Ewa Foltyn, Konrad Karaśkiewicz, Waldemar Rudyk,

Diżury redakcyjne: od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.00

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń. Tekstów nie zamówionych Redakcja nie zwraca i zastrzega sobie prawo do skrótów i zmian tytułów.

Skład i druk: Agencja Reklamy PABLO - Tel. 601 413 554

# Segregacja odpadów – najważniejsze informacje

Niezwykle istotnym elementem prawidłowej gospodarki odpadami jest ich segregacja. Segregacja odpadów pozwala na ograniczenie ilości odpadów, które trafiają na składowiska, co niesie za sobą wiele pozytywnych skutków, zarówno dla nas jak i środowiska naturalnego. Poniżej przypominamy najważniejsze zagadnienia związane z segregacją odpadów.

Przy segregacji należy przede wszystkim pamiętać o konieczności wydzielenia z ogólnego strumienia odpadów tych, które mogą stać się surowcem do ponownego przetworzenia. Są to w szczególności metale i tworzywa sztuczne, papier, opakowania szklane i odpady biodegradowalne.

Bardzo ważne jest aby do pojemnika na zmieszane odpady komunalne nie wrzucać odpadów niebezpiecznych takich jak baterie i akumulatory, przeterminowane leki, zużyte świetlówki, odpady po żrących chemikaliach (np. środkach ochrony roślin), a także zużyty sprzęt RTV i AGD (tzw. elektroodpady). Odpady te trzeba oddać do wyznaczonych punktów lub do tzn. PSZOK-u (Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych).

Poniżej zamieszczamy tabelę, która podpowie Państwu gdzie wyrzucić wysegregowane odpady, ponadto wszystkie wymienione odpady można przekazać do PSZOK-u, o którym więcej informacji przedstawimy w dalszej części artykułu:

Rodzaj odpadu zbieranego selektywnie	Gdzie wyrzucić	
Makulatura – papier i tektura – w tym opakowania, gazety, czasopisma	Pojemnik typu „dzwon” w kolorze niebieskim, oznaczony napisem „PAPIER”	Worki w kolorze niebieskim, oznaczone napisem „PAPIER”
Szkło bezbarwne	Pojemnik typu „dzwon” w kolorze białym, oznaczony napisem „SZKŁO BEZBARWNE”	Worki z folii LDPE, w kolorze białym, oznaczone napisem „SZKŁO BEZBARWNE”
Szkło kolorowe	Pojemnik typu „dzwon” w kolorze zielonym, oznaczony napisem „SZKŁO KOLOROWE”	Worki z folii LDPE, w kolorze zielonym, oznaczone napisem „SZKŁO KOLOROWE”
Tworzywa sztuczne, metal i odpady wielomateriałowe – tzw. tetrapaki (kartony po sokach, mleku)	Pojemnik typu „dzwon” w kolorze żółtym, oznaczony napisem „METALE, TWORZYWA SZTUCZNE”	Worki z folii HDPE, w kolorze żółtym, oznaczone napisem „METALE, TWORZYWA SZTUCZNE”
Zużyte baterie i akumulatory	Specjalne pojemniki zlokalizowane w Urzędzie Miejskim, szkołach i przychodni.	
Przeterminowane leki	Specjalne pojemniki (konfiskatory) zlokalizowane we wszystkich aptekach na terenie gminy.	
Odpady wielkogabarytowe	Podczas zbiórki objazdowej, organizowanej dwa razy do roku, odpady można zostawić w wyznaczonych punktach na terenie zabudowy wielorodzinnej lub przed posesją w przypadku zabudowy jednorodzinnej.	
Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny	Dwa razy do roku podczas zbiórki objazdowej odpady można zostawić w wyznaczonych punktach na terenie zabudowy wielorodzinnej lub przed posesją w przypadku zabudowy jednorodzinnej. Ponadto zużyty sprzęt można pozostawić w punkcie zakupu w przypadku gdy kupujemy nowy sprzęt, a także w zakładach przetwarzania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.	
Odpady budowlano-remontowe	Odpady odbierane są na zgłoszenie w ilości do 200 kg na mieszkańca rocznie – odbiór należy uzgodnić z firmą odbierającą odpady.	
Opony pochodzące z samochodów osobowych	Dwa razy do roku podczas zbiórki objazdowej odpady można zostawić w punktach gromadzenia zmieszanych odpadów komunalnych na terenie zabudowy wielorodzinnej lub przed posesją w przypadku zabudowy jednorodzinnej.	
Odpady ulegające biodegradacji	Odpady można gromadzić w kompostownikach przydomowych lub przekazać przedsiębiorcy odbierającemu odpady komunalne – zabudowa wielorodzinna brązowe pojemnik z napisem <b>BIO</b> umieszczone w punktach odbioru odpadów. Zabudowa jednorodzinna – brązowe pojemniki z napisem <b>BIO</b> w przypadku odpadów z ogrodu dopuszcza się gromadzenie odpadów w brązowych workach z napisem <b>BIO</b>	

W kwestii prawidłowej segregacji pomocny będzie zamieszczony poniżej mini poradnik segregacji śmieci:

## Zasady segregowania śmieci

### PAPIER – niebieski worek lub pojemnik

#### WRZUCAMY

gazety, magazyny, czasopisma, tekturę i kartony, zeszyty i książki w miękkiej oprawie, worki i torby papierowe, papier biurowy i szkolny

#### NIE WRZUCAMY

kartonów pokrytych folią tzw. „Tetra Pack” po sokach, mleku, papieru połączony z folią np. kopert z okienkiem, tłustego lub mokrego papieru, artykułów higienicznych, worków po cemencie, papierów technicznych i przebitkowych (faktury, paragony)

**SZKŁO – bezbarwne – biały worek lub pojemnik; kolorowe – zielony worek lub pojemnik****WRZUCAMY**

butelki, słoiki, pojemniki po kosmetykach

**NIE WRZUCAMY**

porcelany i ceramiki, naczyń żaroodpornych, szklanek, kieliszków, kufli, itp. szkła płaskiego (szyby okienne i samochodowe, lustra, szkło zbrojeniowe), żarówek, szkła okularowego, ekranów i kineskopów, zakrętek, kapsli, przykrywek, opakowań po lekach (słoiczków, butelek, strzykawek, ampułek)

**TWORZYWA SZTUCZNE, METAL, OPAKOWANIA TYPU „Tetra Pack”  
żółty worek lub pojemnik****WRZUCAMY**

plastikowe butelki i pojemniki oznaczone symbolami PET, HDPE, LDPE, PE, PP, plastikowe zakrętki, nakrętki i przykrywki, plastikowe opakowania po kosmetykach i środkach czystości, plastikowe opakowania po żywności (np. po jogurcie), plastikowe reklamówki (woreczki, siatki itp.), puszki po napojach i konserwach, drobny złom żelazny, metalowe kapsle, kartonowe opakowania po sokach i mleku tzw. „Tetra Pack”

**NIE WRZUCAMY**

butelek po olejach spożywczych, silnikowych, smarach i płynach chłodniczych, zabawek, sprzętu AGD, opakowań po lekarstwach, opakowań po środkach chwastobójczych, puszek po farbach, opakowań po aerozolach (np. po lakierze do włosów, dezodorancie)

**PSZOK - Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych**

W celu zapewnienia możliwości bieżącego pozbywania się „kłopotliwych” frakcji odpadów komunalnych na terenie Gminy Chełmek funkcjonuje Punkt Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych. Do PSZOK-u odpady mogą oddać właściciele nieruchomości zamieszkałych, którzy ponoszą opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi na rzecz Gminy Chełmek. **Poniżej przekazujemy najistotniejsze informacje dotyczące PSZOK-u:**

LOKALIZACJA: **Chełmek, ul. Piastowska 18 – na terenie Miejskiego Zakładu Gospodarki Komunalnej w Chełmku Sp. z o.o.**

GODZINY OTWARCIA: **od poniedziałku do piątku od 9:00-17:00, w soboty od 11:00 do 13:00 z wyjątkiem świąt i dni wolnych od pracy.**

**RODZAJE PRZYJMOWANYCH ODPADÓW:**

- Opakowania z papieru i tektury,
- Opakowania z tworzyw sztucznych,
- Opakowania z metali,
- Opakowania wielomateriałowe,
- Opakowania ze szkła,
- Opakowania zawierające pozostałości substancji niebezpiecznych lub nimi zanieczyszczone (np. środkami ochrony roślin I i II klasy toksyczności - bardzo toksyczne i toksyczne),
- Zużyte opony z samochodów osobowych,
- Odpady betonu oraz gruz betonowy z rozbiórek i remontów,
- Gruz ceglany,
- Odpady innych materiałów ceramicznych i elementów wyposażenia,
- Odpadowa papa,
- Zmieszane odpady z budowy, remontów i demontażu,
- Odzież,
- Tekstylia
- Rozpuszczalniki,
- Kwasy,
- Alkalia,
- Odczynniki fotograficzne,
- Środki ochrony roślin I i II klasy toksyczności (bardzo toksyczne i toksyczne np. herbicydy, insektycydy),
- Lampy fluorescencyjne i inne odpady zawierające rtęć,
- Urządzenia zawierające freony,
- Oleje i tłuszcze

- Detergenty,
- Przeteterminowane i zbędne leki,
- Zużyte baterie i akumulatory,
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne,
- Drewno zawierające substancje niebezpieczne,
- Środki ochrony roślin,
- Odpady zielone ulegające biodegradacji pochodzące z ogrodów,
- Odpady wielkogabarytowe,
- Styropian.

**Dostarczając odpady do PSZOK-a trzeba przestrzegać kilku zasad:**

- odpady należy dostarczyć własnym transportem. Odpady dostarczane mogą być jedynie samochodami osobowymi, samochodami osobowymi z przyczepką lub samochodami dostawczymi o dopuszczalnej masie całkowitej do 3,5 t.
- odpady przyjmuje upoważniony pracownik PSZOK-u, który w celu potwierdzenia zamieszkiwania na terenie Gminy Chełmek może zażądać okazania dowodu osobistego lub kserokopii złożonej deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami,
- przyjmowane będą tylko odpady posegregowane i dostarczone w sposób umożliwiający ich selektywne odebranie, zważenie i samodzielne rozładowanie,
- odpady przyjmowane są bez ograniczeń

ilościowych, ale muszą to być odpady wytworzone samodzielnie na terenie miejsca zamieszkania. W przypadku gdy ilość odpadów lub ich rodzaj może budzić wątpliwości co do ich pochodzenia pracownicy PSZOK-u mogą poprosić o wyjaśnienia sposobu wytworzenia przywiezionych odpadów.

**Do PSZOK nie będą przyjmowane:**

- odpady pochodzące z działalności gospodarczej lub rolniczej,
- odpady zanieczyszczone materiałami lub substancjami niebezpiecznymi w tym odpady zawierające azbest,
- części samochodowe np. reflektory, elementy karoserii itp. opony samochodowe nie pochodzące z samochodów osobowych,
- odpady w opakowaniach uszkodzonych i ciekących,
- gałęzie w innej postaci niż zrębki lub niewielkie kawałki.

**UWAGA:** odpady wytworzone podczas realizacji usług np. przez firmy remontowe lub budowlane są odpadami pochodzącymi z działalności gospodarczej. Firma realizująca usługę ma obowiązek zagospodarowania wytworzonych przez siebie odpadów, o ile umowa z właścicielem nie stanowi inaczej. W takim wypadku odpady nie będą przyjmowane do PSZOK-u i należy zagospodarować je we własnym zakresie i na własny koszt.

Prawidłowe pozbywanie się odpadów, zwłaszcza tych niebezpiecznych, pozwala znacznie ograniczyć ich szkodliwy wpływ na ludzi i środowisko. W związku z tym zapraszamy i zachęcamy Państwa do korzystania z Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych.



„Nie umiera ten, kto pozostaje  
w sercach bliskich”

Słowa wydają się niewystarczające, aby wyrazić smutek  
jaki czujemy z powodu śmierci **naszego kolegi**

### Adama Olesia

Był on długoletnim członkiem Polskiego Związku  
Emerytów Rencistów i Inwalidów w Chełmku,  
oraz członkiem Zarządu Oddziału Rejonowego od 2008 r.  
Był wspaniałym człowiekiem, cierpliwym, obowiązkowym,  
zawsze chętnym do pomocy innym.  
Fajny kolega, poświęcał dużo swojego czasu na pracę społeczną.  
**Adasiu, będzie nam Ciebie bardzo brakowało!**  
Zarząd PZERiI w Chełmku.



Wszystkim, którzy w tak bolesnych  
dla nas chwilach dzielili z nami smutek i żal,  
okazali wiele serca i życzliwości  
oraz uczestniczyli w ostatniej drodze

### śp. Adama Olesia

serdeczne podziękowania składa  
żona oraz synowie z rodzinami



Można odejść na zawsze,  
by stale być blisko.  
Ks. Jan Twardowski

### PANI JÓZEFIE PAW

wyrazy żalu i głębokiego współczucia  
z powodu śmierci

### MĘŻA

### WŁADYSŁAWA PAWIA

składają  
członkowie Oddziałowej Sekcji Emerytów i Rencistów  
Związku Nauczycielstwa Polskiego  
w Chełmku

## BURMISTRZ CHEŁMKA PODAJE DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O I PRZETARGU USTNYM NIEOGRANICZONYM (LICYTACJI)



na sprzedaż nieruchomości gruntowej, niezabudowanej, stanowiącej  
własność Gminy Chełmek położonej w obrębie Gorzów, w Gorzowie  
przyskrzyżowaniu ul. Gorzowskiej z ul. Orliśka,

**1. Oznaczenie nieruchomości według księgi wieczystej, katastru nie-  
ruchomości oraz powierzchnia nieruchomości:**

**Nieruchomość tworzą działki o numerach ewidencyjnych:**

- 342/64 o pow. 0.2501 ha, objęta Księgą Wieczystą nr KR1E/00064231/8
- 342/65 o pow. 0.2184 ha, objęta Księgą Wieczystą nr KR1E/00064232/5
- 342/66 o pow. 0.2201 ha, objęta Księgą Wieczystą nr KR1E/00064233/2
- 342/68 o pow. 1.5686 ha, objęta Księgą Wieczystą nr KR1E/00065985/4

łączna powierzchnia całej nieruchomości wynosi 2.2572 ha.

**2. Przeznaczenie nieruchomości:**

Przedmiotowy teren objęty jest ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego pod przebudowę gazociągu relacji Oświęcim-Szopienice-Tworzeń, zatwierdzonego Uchwałą Nr XVI/177/2016 Rady Miejskiej w Chełmku z dnia 30 czerwca 2016 roku (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego poz. 4383 z dnia 19 lipca 2016 roku). Działki znajdują się na terenach oznaczonych na rysunku planu odpowiednio następującymi symbolami:

- **Działka nr 342/66: US.1** – tereny usług sportu i rekreacji (pas szerokości od ok. 6 do ok. 12 m wzdłuż zachodniej granicy działki), **MN.U.2** – tereny zabudowy mieszkaniowo-usługowej (pozostała część działki).
- **Działka nr 342/65: MN.U.2** – tereny zabudowy mieszkaniowo-usługowej.
- **Działka nr 342/64: KDZ.1** – tereny dróg publicznych (pas o szerokości 2 m wzdłuż wschodniej granicy działki), dla których podstawowym przeznaczeniem są drogi publiczne klasy Z (zbiorcze). Wzdłuż zachodniej krawędzi przedmiotowej drogi przebiega ścieżka rowerowa. **MN.U.2** – tereny zabudowy mieszkaniowo-usługowej (pozostała przeważająca część działki).
- **Działka nr 342/68: ZL.2** – tereny lasów obejmujące grunty leśne (południowo zachodnia część działki), na których dopuszcza się realizację ciągów pieszych i szlaków turystycznych wzdłuż dróg leśnych. Na terenach tych obowiązują zasady zagospodarowania i ochrony zgodnie z przepisami odrębnymi w zakresie lasów oraz ochrony przyrody, **US.1** – tereny usług sportu i rekreacji (południowo-zachodnia część działki), **MN.U.2** – tereny zabudowy mieszkaniowo-usługowej (przeważająca część działki).

Dodatkowo wzdłuż południowej granicy działek nr: **342/66, 342/65, 342/64 i 342/68** – obręb Gorzów, przebiega linia elektroenergetyczna wysokiego napięcia wraz z pasami technicznymi do istniejącej infrastruktury.

**3. Cena wywoławcza nieruchomości: 861.000,00 złotych brutto.**

**4. Termin i miejsce przetargu:** PRZETARG ODBĘDZIE SIĘ W DNIU 17 LISTOPADA 2021 ROKU, O GODZ. 11.00 W SIEDZIBIE URZĘDU MIEJSKIEGO W CHEŁMKU, UL. KRAKOWSKA 11, SALA SESYJNA.

**5. Wysokość wadium: 90.000,00 złotych.**

**6. Informacje o miejscu wywieszenia publikacji ogłoszenia o przetargu:** ogłoszenie przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chełmku 32-660 Chełmek, ul. Krakowska 11, a ponadto podane zostało do publicznej wiadomości przez ogłoszenie w prasie oraz wywieszone na tablicach ogłoszeń na terenie całej gminy i opublikowane w BIP i na stronie internetowej urzędu [www.chelmek.pl](http://www.chelmek.pl).

**7. Dane teleadresowe, pod którym można uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu:** szczegółowe informacje związane z przetargiem uzyskać można w biurze nr 5 Urzędu Miejskiego w Chełmku lub pod nr tel. 33 844 90 00 lub 10 wew. 35 Wydział Architektury Geodezji i Zasobów Komunalnych Urzędu Miejskiego w Chełmku.

inf.UM

## Wolne stanowisko

Poszukujemy na stanowisko:

- Monter sieci kanalizacyjnej
- Zakres obowiązków: obsługa sieci kanalizacyjnej oraz przepompowni ścieków
- Wymagania: prawo jazdy kat. B

Więcej informacji pod nr telefonu:

33 846 15 23, 33 846 12 61

Inf. MZGK



## Ból, smutek i niedowierzanie po śmierci Starosty Oświęcimskiego Marcina Niedzieli

Z głębokim smutkiem przyjęliśmy informację o śmierci Starosty Oświęcimskiego Marcina Niedzieli. Zarząd Powiatu w Oświęcimiu na ręce Żony i Córek złożył wyrazy szczerego żalu i współczucia z powodu śmierci Męża i Ojca.

Sternik Powiatu Oświęcimskiego odszedł 17 września po dłuższej i ciężkiej chorobie, z którą heroicznie walczył od wielu miesięcy. Pomimo bólu i cierpienia do końca zachował pogodę ducha.

*„Gdy smutek boli,  
a słowa zbyt male,  
by rozpacz wypowiedzieć -  
zostaje tylko milczenie  
pełne gorących łez  
i bliskość osieroconych serc”*

Śp. Marcin Niedziela rozpoczął działalność polityczną od pracy na rzecz Ruchu Stu. W Platformie Obywatelskiej działał od 20 lat. Był Radnym Powiatu Oświęcimskiego nieprzerwanie od 2010 r. W 2018 r. został Starostą Oświęcimskim.

Był powszechnie lubianym i cieszącym się szacunkiem człowiekiem, otwartym na merytoryczne argumenty politykiem i samorządowcem. Odszedł w wieku zaledwie 56 lat.

Jego zdecydowanie przedwczesna śmierć to niepowetowana strata dla nas wszystkich. Na zawsze pozostanie w naszych sercach i umysłach.

## Droga powiatowa w Gorzowie po modernizacji

18 sierpnia, z udziałem wicestarosty Pawła Kobielusza, członka Zarządu Powiatu w Oświęcimiu Jerzego Mieszczaka oraz burmistrza Chelmska Andrzeja Saterusa, została odebrana droga powiatowa ul. Nowowiejska w Gorzowie.

Investycja objęła trakt na odcinku od skrzyżowania z ul. Oświęcimską do skrzyżowania z ul. Krakowską. W ramach zadania wybudowano chodnik (z wyłączeniem obszaru terenów zamkniętych PKP) i sieci kanalizacji deszczowej,

wymieniono konstrukcję jezdni na odcinku 125 mb, wykonano nawierzchnię jezdni z betonu asfaltowego, przebudowano pobocza, przebudowano i wyremontowano zjazdy.

Zadanie kosztowało blisko 1,3 mln zł. Inwestycja została sfinansowana z budżetów Powiatu Oświęcimskiego, Gminy Chelmek oraz z Funduszu Dróg Samorządowych.

Jak stwierdziły obie strony, współpraca między Powiatem Oświęcimskim a Gminą Chelmek układa się modelowo.



## Przewiązki połączyły budynki Szpitala Powiatowego

27 sierpnia nastąpiło oficjalne otwarcie przewiązek w Szpitalu Powiatowym im. Św. Maksymiliana Kolbe w Oświęcimiu. W uroczystości wzięli udział powiatowi władarze, w tym wicestarosta Paweł Kobielausz i członkowie zarządu – Teresa Jankowska, Grażyna Kopeć i Jerzy Mieszczak. Pacjenci są nareszcie przewożeni w komfortowych warunkach na badania wykonywane w połączonych przewiązkami obiektach lecznicy.

Budowa pochłonęła 6 mln zł. Powiat Oświęcimski wydatkował na ten cel z budżetu 2 mln zł. Pozostałą kwotę wyłożył szpital ze środków własnych i posiłkując się kredytem.

Wicestarosta Paweł Kobielausz podkreślił, że szpital w Oświęcimiu jest sukcesywnie modernizowa-



wany, w czym także ogromna zasługa Powiatu Oświęcimskiego, który nie szczędi grosza na poprawę warunków leczenia i wyposażenie lecznicy w nowoczesny sprzęt.

Dyrektor placówki Edward Pie-

chulek podziękował zarządowi powiatu za finansowe wsparcie tej i wielu innych szpitalnych inwestycji.

Choć realizację zadania rozpoczęto we wrześniu zeszłego roku, o konieczności budowy szpital-

nych przewiązek mówiło się od wielu lat. Co nie powinno dziwić zważywszy na to, że pacjenci dotąd byli przewożeni przez personel na wózkach inwalidzkich lub karetkami. Niejednokrotnie, w zależności od pory roku, w deszczu, śniegu czy upale, narażeni na infekcje.

Przewiązki połączyły trzy szpitalne obiekty. Z uwagi na uwarunkowania procesu leczenia, jedynie budynek psychiatrii nie został połączony przewiązką.

Przewiązki mają 134 m długości. Podtrzymuje je 20 podpór. Zostały wyposażone w trzy windy i dwa wyjścia ewakuacyjne. Zastosowano najnowocześniejszy system przeciwpożarowy. Z głośników płynie relaksacyjna muzyka.

# Pożegnanie księdza druha Rafała

W niedzielę 22 sierpnia 2021 roku w Parafii Pw. Najświętszej Marii Panny Królowej Polski w Chełmku odbyło się pożegnanie odchodzącego z parafii po ośmiu latach posługi kapłańskiej księdza druha Rafała Ryczka.

W uroczystej Mszy Świętej uczestniczyli licznie zgromadzeni parafianie, dzieci, przedstawiciele Ochotniczej Straży Pożarnej w Chełmku.

Ksiądz druh Rafał wygłosił swoje ostatnie kazanie, dziękując za czas posługi duszpasterskiej w parafii, przepraszając za popełnione błędy, szczególnie osoby, które mogły się poczuć urażone szorstkim potraktowaniem. Prosił o pamięć oraz modlitwę w Jego intencji.

Ksiądz proboszcz Bogdan Brodowski jak również przedstawiciele mieszkańców parafii w ciepłych słowach pożegnali księdza druha Rafała, dziękując za czas posługi, wyrażając nadzieję, że będzie On częstym gościem w naszej parafii.

Były kwiaty i wzruszenia.

W imieniu OSP Chełmek życzenia przekazał dh Sławomir Morys.

## CZCIGODNY KSIĘŻE RAFALE

„Słonecznik zawsze obraca się okrągłą, żółtą tarczą do słońca. Tak jak słonecznik wskazuje, z której strony świeci słońce – tak Ty pokazywałeś nam Pana Jezusa”. Słowa Jana Twardowskiego – księdza, duszpasterza, poety, najpiękniej obrazują Twoją owocną, ośmioletnią pracę w Parafii Rzymskokatolickiej pw. Najświętszej Marii Panny Królowej Polski w Chełmku oraz zaangażowanie w działalność Ochotniczej Straży Pożarnej w Chełmku.

Lat kilka byłeś z nami, dlatego, kiedy odchodzisz, bo będziesz służył Bogu i ludziom w innej parafii, brać strażacka żegna Cię ze smutkiem.

Żadne słowa nie są w stanie wyrazić naszej wdzięczności za otrzymane od Ciebie duchowe dary.

*Oto osiem lat upływa,  
jak wśród zmagani, czasem burz*



*rozpoczęłeś pierwsze swoje żniwa  
na tym ugorze naszych dusz.  
I choć czasem dokoła było szaro  
i ponad siły nieraz trud -  
zawsze z ochotą, życzliwością, zawsze z wiarą  
wiodłeś ku niebu wierny, nie tylko strażacki,  
lud!*

*A fakt, że Ci dobrego humoru nie brakowało,  
to tylko atut Twój!*

*Niechaj tu – na ziemi, w cieniu Krzyża,  
który ochotnie chcemy nieść -  
do Boga słowo Twe nas zbliża  
i niechaj głosi Maryi cześć*

Księżu Rafale, szczególne podziękowania składamy za odprowadzanie mszy święte z okazji Dnia Strażaka i 125. rocznicy istnienia OSP Chełmek, udział w VII Ogólnopolskiej Pielgrzymce Strażaków na Jasną Górę, za wspólną organizację Światowych Dni Młodzieży w Krakowie oraz posługę w ostatniej drodze zmarłych strażaków naszej jednostki.

Drogi księżu, druhu Rafale, można o Twojej działalności mówić bez końca, ale nieubłagany czas każe nam zakończyć słowami życzeń i zapewnieniem, że na zawsze pozostaniesz w naszej pamięci.

*„Ty w Apostołów krocząc święte ślady  
O Bogu nauczysz liczne gromady.*

*W serca parafian rzucasz blask nadziei,  
Ufną miłością zagrzewasz do wiary  
Ducha Bożego niesiesz święte dary.*

*Błogosławione niech będą Twoje ręce  
przez które łaski płyną,  
błogosławione niech będą Twe usta  
głoszące Bożą nowinę.*

*Błogosławione niech będzie Twoje serce,  
gdy w trudach kocha ludzi  
i w sercach innych umiłowanie  
prawdy i dobra budzi”.*

W dniu dzisiejszym każda członkini i członek Ochotniczej Straży Pożarnej w Chełmku, chociaż symbolicznie, ścisła Twoje dłonie, zapewniając Cię o wdzięcznej pamięci.

Prosimy księżu Rafale, abyś o nas pamiętał. Odwiedzaj naszą OSP, odwiedzaj Chełmek. Zawsze będziesz mile widziany!

Szczęść Boże, drogi druhu, księżu Rafale.

Chełmek, 22 sierpnia 2021 r.  
Członkowie OSP Chełmek

## Zakończenie wakacji z wędką

Polski Związek Wędkarski w Chełmku 28 sierpnia zorganizował dla dzieci uroczyste zakończenie wakacji. Na chełmeckich stawach zorganizowane zostały zawody wędkarskie dla dzieci, które oprócz najmłodszych uczestników zgromadziły przy wędkach całe rodziny.

Po zakończeniu zawodów i zważeniu złowionych ryb okazało się, że pierwsze trzy miejsca zdobyli Julia Kowalik, Jakub Golda oraz Paweł Kowalik. Zwycięzcy otrzymali puchary, medale oraz nagrody rzeczowe i słodczyce. Pozostali uczestnicy otrzymali pamiątkowe medale, nagrody rzeczowe oraz słodki poczęstunek.





## ZAPROSZENIE NA SZCZEPNIENIE PRZECIWKO MENINGOKOKOM GRUPY C

dofinansowane z budżetu Gminy Chełmek

### Drodzy Rodzice i Opiekunowie,

ruszyła akcja szczepień ochronnych przeciwko meningokokom grupy C dla dzieci zameldowanych na terenie Gminy Chełmek, urodzonych w 2017 roku. Program dofinansowuje Urząd pokrywając w 50% koszt szczepionki. Rodzice korzystający z pomocy MOPS będą mogli zaszczepić dziecko bez ponoszenia kosztów. Szczepienie poprzedzone jest konsultacją z lekarzem pediatrą.

Zachęcamy do skorzystania z tej możliwości ponieważ szczepienie jest jedynym skutecznym sposobem ochrony przed groźnymi zakażeniami meningokowymi i zapewnia maluchom ochronę przed takimi chorobami jak posocznica (zwana sepsą), zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych i mózgu.

W Polsce szczepienia przeciwko meningokokom są zalecane przez pediatrów, ale z powodów budżetowych niestety nie są refundowane przez NFZ. Oznacza to, że rodzice, chcąc zapewnić dziecku ochronę, sami muszą ponieść koszt szczepionki. Warto więc skorzystać z możliwości dofinansowania, którą w tej chwili daje Gmina Chełmek.

**Jeśli macie Państwo wątpliwość czy szczepić dziecko lub chcielibyście dowiedzieć się więcej na temat infekcji meningokokowych prosimy o skonsultowanie się z pediatrą.  
Rejestracja i więcej informacji pod numerem tel.: 33 846 12 02.**

Szczepienia realizuje Samodzielny Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej w Chełmku przy ul. Staicha 1, Poradnia Dziecka – Punkt Szczepień.

### Czym są meningokoki i dlaczego warto chronić przed nimi dzieci

Meningokoki rozprzestrzeniają się podobnie jak w przypadku wielu niegroźnych infekcji, czyli drogą kropelkową. Dziecko może zarazić się bakterią podczas kichania czy kaszlu, przez kontakt bezpośredni np. pocałunki lub pośredni, np. przy korzystaniu z tych samych naczyń, picie z tej samej butelki czy kubka. Szacuje się, że 5 do 20% zdrowych osób to nieświadomi nosiciele tych bakterii. Samo nosicielstwo nie jest chorobą, jednak w sytuacji osłabienia odporności, np. w wyniku infekcji wirusowej, bakterie te mogą przedostać się do krwi i wywołać sepsę lub zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych i mózgu. Pierwsze objawy zakażenia nie różnią się od oznak przeziębienia czy grypy, dlatego często choroba diagnozowana jest bardzo późno. Na zakażenie meningokokami narażeni są wszyscy, niezależnie od płci czy wieku. Jednak najczęściej, ze względu na jeszcze niedojrzały układ immuno-logiczny chorują niemowlęta oraz dzieci do 5 roku życia. Bardzo istotne jest wczesne rozpoznanie, jak najszybsza hospitalizacja oraz wdrożenie właściwego leczenia, gdyż w każdym przypadku zachorowania istnieje bezpośrednie zagrożenie życia. Co dziesiąta osoba umiera w wyniku zakażenia meningokokami, u co piątego pacjenta występują trwałe skutki przechorowania, takie jak uszkodzenie słuchu, niedowład kończyn, padaczka i inne problemy neurologiczne. Najskuteczniejszą metodą ochrony dziecka przed zakażeniami meningokokami jest szczepienie.

## „Warsztaty dla kobiet uwikłanych w przemoc”

W okresie od czerwca do sierpnia tego roku odbyły się warsztaty pn. „Warsztaty dla kobiet uwikłanych w przemoc”. Spotkania były ciekawe, intensywne i przede wszystkim owocne. Uczestniczyły w nich kobiety doświadczające przemocy, posiadające problemy w tym obszarze. Mając na uwadze cel zapobiegania przemocy, mechanizmowi błędnego koła uwikłania w czynniki podtrzymujące przemoc oraz ją wywołujące, zasadnym było wsparcie tej grupy osób, zagrożonej wykluczeniem społecznym.

Szkolono się w następującej tematyce: nabycie umiejętności niezbędnych do budowania prawidłowych relacji międzyludzkich, odbudowania tego co zostało zaburzone w relacji przemocy w rodzinie tj. samooceny, poczucia sprawczości i kompetencji oraz otwarcia komuni-

kacji własnych potrzeb, wartości, oczekiwań i bezpieczeństwa, a także rozwijanie i kształtowanie umiejętności przygotowania się do rozmowy rekrutacyjnej w oparciu o własne mocne strony.

Warsztaty prowadzone były przez pracownika socjalnego oraz doradcę zawodowego, specjalistkę od wizerunków, policjantów dzielnicowych i psychologa.

Warsztaty zostały zorganizowane przez osoby, które na co dzień pracują w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Chełmku oraz w Zespole Interdyscyplinarnym ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie w Chełmku tj. starszy pracownik socjalny - p. Agnieszka Kupczyk oraz Przewodnicząca Zespołu Interdyscyplinarnego - p. Joanna Saternus.

*Doznajesz przemocy jesteś świadkiem przemocy, pamiętaj, że każde zgłoszenie może pomóc. Nie bądź obojętny, reaguj! Dzwoni!*

**789 246 521**

*W Gminie Chełmek funkcjonuje Punkt Informacji, Wsparcia i Pomocy dla Osób Dotkniętych Przemocą w Rodzinie czynny wtorek: 13.30 do 15.30 i czwartek 14.00 do 17.00. Zapewniamy pomoc prawną i psychologiczną.*

## Złóż deklarację dotyczącą źródeł ciepła i spalania paliw

Od 1 lipca br. każdy właściciel lub zarządca budynku ma obowiązek złożyć Centralnej Ewidencji Emisyjności Budynków (CEEB) deklarację dotyczącą źródeł ciepła i spalania paliw.

Właściciel ma na złożenie deklaracji:

- 12 miesięcy - jeżeli dom posiada źródło ciepła i spalania paliw zainstalowane przed 1 lipca 2021 r.,
- 14 dni - jeżeli źródło ciepła lub spalania paliw zostało zainstalowane po 1 lipca 2021 r.

W przypadku mieszkania, którego ogrzewanie jest zasilane przez wspólne źródło ciepła, np. z miejskiej czy lokalnej sieci ciepłowniczej, to zarządca zgłasza deklarację. Natomiast, jeżeli w lokalu znajduje się indywidualne źródło ciepła, np. piec gazowy czy bojler elektryczny,

to taką deklarację właściciel musi złożyć samodzielnie. Jeżeli w budynku nie ma źródła ciepła to deklaracji do CEEB składać nie trzeba.

Deklarację można wysłać przez internet, za pośrednictwem systemu teleinformatycznego Centralnej Ewidencji Emisyjności Budynków (<http://www.zone.gunb.gov.pl>).

Osoby, które nie mogą skorzystać z tej formy składania deklaracji, mają możliwość złożenia jej w formie papierowej, we właściwym dla miejsca budynku Urzędzie gminy osobiście lub listownie.

Złożenie deklaracji jest obowiązkowe dla wszystkich budynków mieszkalnych oraz niemieszkalnych w całej Polsce.

Inf.UM

Prezentujemy Państwu monografię „Historia gminy Chełmek” napisaną przez dr Aleksandra Zygmunta Babińskiego, mieszkańca gminy Chełmek. W każdym numerze „Echa Chełmka” prezentujemy kolejne części publikacji.

## Historia gminy Chełmek

część 3

W roku 1667 roku Katarzyna 1 voto Grudzińska 2 voto Lacka, marszałkowa nadworna Wielkiego Księstwa Litewskiego w obecności swego męża Teodora Aleksandra Lackiego spotkała się z Janem Wielopolskim w celu zrealizowania sprzedaży dóbr bobreckich. Zostały one w tym dniu sprzedane za 43.000 złotych, w dobrej monecie srebrne. W posiadanie dóbr tych Jana Wielopolski wszedł w roku następnym<sup>29</sup>.

Kontrakt sprzedaży przewidywał sprzedaż zamku bobreckiego z folwarkiem oraz należącymi do zamku wsiami: Bobrowiczki [sic], Groniec [sic], Gorzok [sic], Chełmek i Libiąż Wielki z folwarkiem, wszystkimi „przynależnościami”, rolami, lasami, ogrodami, łąkami, chmielnikami, karczmi, przewozem na Wiśle, mytami na Wiśle i mostowym w Chełmku.

Ze sprzedaży został wyłączony brzeg Wisły służący do spławu wolnego drzewa. Przewidziano również termin odkupienia tych dóbr przez K. Lacką. Przed jego zakończeniem nowy właściciel nie mógł wprowadzać zmian w dziesięcinie, musiał opłacać podatki oraz wносить 70 złotych czynszu rocznego plebanowi parafii św. Mikołaja w Chrzanowie. Nie mógł również sprzedawać ani rozdawać lasów<sup>30</sup>.

W roku 1680 dobra bobreckie obejmowały Bobrek wraz z Bobrownikami, Chełmek i Libiąż Wielki. Bobrek wraz z Bobrownikami, Gorzowem i Gromcem liczył w sumie 3 ½ łanu.

W dobrach bobreckich do uprzywilejowanej warstwy czynszowników należało kilka rodzin. Byli to Piwowarczykowie, Komankowie vel Kumankowie, Lelitowie, Rybarzowie, Pastwowie i Cholewowie. Ród Piwowarczyków uzyskał przywilej prowadzenia młyna w Chełmku pod koniec XVI lub na początku XVII wieku od Mikołaja Spytka Ligęzy. Przywilej ten był potwierdzany przez kolejnych właścicieli. Na mocy przywileju M. S. Ligęzy, potwierzonego w roku 1656 przez Jana Kryskiego, Andrzej Piwowarczyk oraz jego potomkowie mieli rocznie płacić do zamku bobreckiego czynsz w wysokości 8 złotych polskich oraz brać udział w siekierą w poprawkach w zamku bobreckim i na folwarku. Właściciele młyna zostali zobowiązani do nieograniczonego ładną miarą mielenia zboża na potrzeby dworu oraz stróżowania przy stawach oraz ich zarybiania. Obowiązki te zostały następnie potwierdzone przez właścicieli młyna oraz hrabiego Ignacego Rocha Wielopolskiego wywoдем słownym przed Komisją Hipoteczną Wolnego Miasta Krakowa w roku 1827<sup>31</sup>.

Rodziny Cholewów i Rybarzów posiadały w Gorzowie łąkę Niecice oraz grunty zwane Odsypisko. Zakupili je od hrabiny Teresy Wielopolskiej, matki Ignacego Rocha w roku 1777 za 400 złotych górskich czyli 480 złotych polskich. Na mocy jej przywileju z dnia 15 października t. r. mieli wносить z tych gruntów czynsz roczny w wysokości 60 złotych górskich czyli 72 złote polskie, płacony w dwóch ratach. Pierwsza rata miała być płacona na św. Jana, a druga na św. Marcina. W przywileju zostało zagwarantowane tym rodzinom również prawo do nabycia kolejnych odsypisk utworzonych przez Wisłę. Przywilej ten został wniesiony do Księgi Wykazów w roku 1827 przez Antoniego i Stanisława Cholewów oraz Sebastiana, Walentego i Stanisława Rybarzów. Pisarz zaznaczył przy tym, że czynsz roczny miał wynosić 60 złotych polskich<sup>32</sup>.

Rodziny Antoniego i Wawrzyńca Kumanków posiadały grunty zwane Księży Działek oraz ogród Chmielniczysko. Zostały zakupione w roku 1774 przez Jana Kumanka od Józefa Wielopolskiego za 720 złotych polskich. Przywilej na te grunty został oblatowany w aktach ziemskich krakowskich w dniu 16 sierpnia 1799 roku, a następnie potwierdzony w 1827 roku przez Antoniego i Wawrzyńca Kumanków przed Komisją Hipoteczną Wolnego Miasta Krakowa. Jako, że ogród i grunty orne były wydzielone z gruntów folwarcznych, Jan Kumanek oraz jego sukcesorowi nie byli obciążeni powinnościami pańszczyźnianymi z tych gruntów. Mieli jedynie wносить czynsz w wysokości 36 złotych polskich rocznie<sup>33</sup>.

Oczynszowane sołtystwo w Chełmku w chwili spisania hipoteki należało w połowie do Jana Pactwy, w jednej czwartej do jego brata Pawła Pactwy i w jednej czwartej do Franciszka Dudzika alias Adamczyka. Zostało ono zakupione wspólnie przez Matiasza Pactwę i Piotra Adamczyka w 1743 roku od Jana Wielopolskiego za 700 złotych górskich. Sprzedaż odbyła się pod warunkiem uiszczania czynszu rocznego w wysokości 39 złotych górskich i 22 groszy w dwóch ratach, szynkowania trunków dworskich bez wstawnego oraz odbywania

podróży z produktami dworskimi nie dalej niż 7 mil. Sprzedaż sołectwa została wpisana w dniu 3 lipca 1795 roku w aktach grodzkich krakowskich, a 29 sierpnia 1799 roku w aktach ziemskich. Jan Pactwa, syn Matiasza w roku 1787 w zamku bobreckim odkupił od Franciszka Dudzika alias Adamczyka, syna Piotra Adamczyka, jedną czwartą część sołectwa za 450 złotych górskich, co zostało zatwierdzone przez Teresę Wielopolską 27 października t. r. Sprzedaż ta została odnotowana w 1795 roku w aktach miasta Krakowa. Prawo własności zostały następnie potwierdzone przez Pactwów, Dudzika i Ignacego Rocha Wielopolskiego w dniu 7 marca 1827 roku przed Komisją Hipoteczną<sup>34</sup>.

Do oczynszowanych chłopów w Gorzowie należała jedynie rodzina Cholewów - będąca posiadaczami sołtystwa gorzowskiego. Sołtystwo to pierwotnie należało do nieznanego z imienia Hajduka. W roku 1730 zostało przywilejem Jana Wielopolskiego przekazane Stanisławowi Cholewie, który miał opłacać czynsz roczny w wysokości 41 złotych polskich, szynkować trunki bez wstawnego, a w czasie żniw przez jeden dzień zwozić snopki. Jego prawnuk Franciszek Cholewa 26 grudnia sprzedał to sołtystwo Stanisławowi Pactwie, który musiał wypełniać obowiązki i wносить czynsz ustalony w przywileju wydanym Stanisławowi Cholewie<sup>35</sup>.

Wśród rodzin włościańskich znajdowały się również takie, które były na tyle zamożne, że stać je było na posiadanie quasi służących. Zdarzało się, że osoby pełniące funkcje służących pochodziły z rodzin ze sobą spokrewnionych. W roku 1792 wśród rodzin takich znajdowały się między innymi trzy rodziny Piwowarczyków (patrz aneksy 2-5)<sup>36</sup>. Należy odnotować fakt, że przez cały okres istnienia Rzeczypospolitej działała na terenie Chełmka komora celna, której były podporządkowane przykomorki, często zwane podkomorkami, działające w najbliższej okolicy. W roku 1792 wśród urzędników celnych był Wawrzyniec Wojucki, który wraz z rodziną mieszkał w Chełmku. W latach 1789-1794 w komorze celnej i przykomorkach było czterech strażników celnych<sup>37</sup>.

Odpowiedź na pytanie jakie towary były przewożone przez chełmecką komorę celną daje *Percepta komory w Chełmku*, sporządzona w roku 1763, czyli w czasach panowania Augusta III Sasa. Wśród towarów sprowadzanych przez komorę celną w Chełmku znajdowały się zarówno artykuły żelazne, spożywcze, papierniczne, a także sukno zwane gierlickim. Sprowadzano gruby i średni drut żelazny, blachę styryjską, stal. Z artykułów spożywczych: musztardę, migdały, figi, rodzyнки, cytryny mako-ron włoski, liście bobkowe. Z materiałów papierniczych papier biały „ordynaryjny”<sup>38</sup>.

### Kościół i parafia

Do roku 1772 dobra bobreckie, mimo iż nie wchodziły w skład Księstwa Zatorsko - Oświęcimskiego, należały do parafii oświęcimskiej<sup>39</sup>. W 1747 roku ówczesny biskup krakowski przeprowadził wizytację dóbr bobreckich. Z wizytacji tej wynikało, iż dziesięcina ze wsi Bobrek, Chełmek, Gorzów, Libiąż Wielki i Libiąż Mały w wysokości 1010 tynfów była płacona kościołowi oświęcimskiemu<sup>40</sup>. Kres przynależności dóbr bobreckich do parafii oświęcimskiej położył I rozbiór Polski, dzieląc parafię na dwie części: część, która przypadła monarchii austriackiej oraz część, która pozostała w powiecie krakowskim. W ten sposób zostały przerwane kilkunastuletnie związki Państwa Bobrek z parafią oświęcimską. Utworzony kordon znacznie utrudniał, a wręcz uniemożliwiał ludności bobreckiej uczestniczenie w nabożeństwach. Tymczasowym rozwiązaniem okazało się przyłączenie Bobrku i pozostałych miejscowości wchodzących w skład dóbr bobreckich do parafii w Libiążu.

Z uwagi na to, że kościół w Libiążu był stosunkowo odległy, a kaplica zamkowa w Bobrku nie mogła pomieścić wszystkich wiernych, Teresa z ksiąząt Sulkowskich hrabina Wielopolska podjęła przed rokiem 1787 starania o utworzenie parafii w Bobrku. W dniu 25 września 1788 roku administrator diecezji krakowskiej, książę prymas Poniatowski, po uprzednim porozumieniu się z Teresą Wielopolską, ustalił fundusze na mający powstać kościół bobrecki. Pierwszy dokument dający jakieś pojęcie o liczebności parafian bobreckich pochodzi z roku 1787. Dokumentem tym jest *Spis ludności diecezji krakowskiej*. Dokument ten został spisany na polecenie wspomnianego arcybiskupa gnieźnieńskiego i administratora diecezji krakowskiej Michała Jerzego Poniatowskiego.

Wydaje mi się niezbędnym oddanie tu głosu arcybiskupowi Poniatowskiemu, który pisał: „*Idąc za przykładem Najwyższego Pasterza Chrystusa, o którego oświadczeniu się w Ewangeliu czytamy: <<Znam owce moje i znać je mogę i każdy Pasterz nie na tym przestaje powinien żeby tylko publicznie i w Kościołach w dni Święte słowem Bożym poruczone sobie pasł Owieczki, ale też w innych sposobnie upatrzonych*

czasach, prywatnie, i nawiedzając nawet po ich domach nauczać iest obowiązany(...) Z tego powodu (...) poznawania Owieczek swoich wypada i to, aby o liczbie Dusz w okręgu ich Parafii będących wiedzieli, i oneż w osobnej Księdze na to sporządzonej corocznie na nowo spisane mieli<sup>42</sup>.

W spisie tym jest ujęta parafia Bobrek, która liczyła wówczas 1742 katolików. Leżąca w powiecie krakowskim, a wchodząca w skład dekanatu Nowogórskiego, parafia składała się z Bobrku, w którym było 482 wiernych; Gromca liczącego 448 wiernych; Gorzowa z 404 wiernymi i Chełmka z 408 wiernymi. Należy tu podkreślić, iż Paprotnik należał do parafii w Libiążu Wielkim<sup>43</sup>. Jeżeli chodzi o liczbę wiernych to powstająca parafia wchodziła do grupy średnich parafii w dekanacie. Pod względem wiernych wyprzedzała między innymi parafię w Libiążu Wielkim, która liczyła 841 wiernych (Libiąż i Dębie 525, a w Szyjkach i Paprotniku 316); Chrzanowie z 1235 wiernymi (Chrzanów 982 wiernych, Kąty 165 wiernych, Góry Luszowskie 88 wiernych) czy parafię kościelnej liczącej 1728 wiernych. Do tej ostatniej należał Libiąż Mały z 555 wiernymi<sup>43</sup>.

### Rozdział III Lata 1795-1918

#### Przynależność terytorialna i władze administracyjne

W schyłkowym okresie istnienia Rzeczypospolitej szlacheckiej tereny tworzące dzisiejszą gminę Chełmek znajdowały się w powiecie krakowskim. Wchodziły one w skład województwa krakowskiego aż do 1795 roku, kiedy to zostały zajęte przejściowo przez wojska pruskie.

W czasie powstania kościuszkowskiego na pograniczu znalazły się wojska pruskie, które miały zmierzać w kierunku Krakowa. W dniu 9 kwietnia z Bobrku donosono o tym fakcie komisji porządkowej województwa krakowskiego. Wojska pruskie wkroczyły do ówczesnego klucza chełmskiego, który po przejściu za odszkodowaniem od biskupów krakowskich, stanowił enklawę województwa krakowskiego położoną na terenie Śląska. Oddział stacjonujący w Chełmie Wielkim stanowił część ugrupowania generała Fryderyka von Ruits. Zadaniem tego oddziału było obsadzenie Przemszy. Następnie oddział ten wkroczył na terytorium Rzeczypospolitej, biorąc udział w bitwie pod Szczekocinami. Powstańcy chcąc przeprowadzić demonstrację przeciwko Prusakom zorganizowali w południowo-zachodniej części województwa krakowskiego trzy obozy milicji ziemskiej – w Skale generała ziemiańskiego Taszyckiego, a w Krzeszowicach i Porębie Żegoty obozy generała ziemiańskiego Śląskiego. Obozy te, oraz obóz w Bosutowie miały chronić Kraków.

Po klęsce powstańców pod Szczekocinami oddziały pruskie dowodzone przez generała majora Ruita wyruszyły z Bytomia w kierunku Krakowa przechodząc 10 czerwca koło Trzebini, aby 12 czerwca znaleźć się w Krzeszowicach. Siły te nie zajęły Krakowa, uprzedziły je inne oddziały pruskie, dowodzone przez generała Elsnera, które zajęły Kraków 15 czerwca 1794 roku<sup>44</sup>.

Wojska pruskie na dłuższą zatrzymały się na linii prowadzącej od Gromca, przez Krzeszowice do Skąły. Po aktach delimitacyjnych między Królestwem Prus a Austrią, tereny te w roku 1797 przypadły Austrii, po stronie pruskiej pozostały będący enklawą województwa krakowskiego na Śląsku klucz chełmski z Chełmem Wielkim, Chełmem Małym, Kosztowami, Imieliniami i Kopciowicami. Z terenów położonych w okolicach Chełmka, Chrzanowa, Jaworzna i Olkusza utworzono pierwotnie okręg olkuski wchodzący wraz z cyrkiem krakowskim w skład Galicji Nowej, noszącej również nazwę Galicji Zachodniej.

W Olkuszu powołano władze okręgowe wraz z kamerą sądowo-górnictwą, którą w 1808 roku przeniesiono do Chrzanowa, a w roku 1809 podporządkowano wraz z substytucją w Bochni sądowi górniczemu w Kielcach. Przynależność tych terenów do monarchii austriackiej była krótkotrwała. Po klęsce w wojnie 1809 roku, ziemię te weszły w skład powiatu krzeszowickiego tworzącego razem z powiatem olkuskim oraz kluczem chełmskim zachodnią część departamentu krakowskiego. Jeszcze w czasie wojny polsko-austriackiej został utworzony przez Polaków Rząd Centralny Wojskowy Tymczasowy Obojga Galicji, który po podpisaniu pokoju 14 października 1809 roku w Schönbrunn, został zlikwidowany, a administrację nad włączonymi do Księstwa Warszawskiego terytoriami, przejęły władze Księstwa. Z chwilą tą powróciły na te tereny władze polskie, a administracja była wzorowana na francuskiej. Jeszcze przed utworzeniem Księstwa Warszawskiego, 14 stycznia 1807 roku Napoleon postawił na czele administracji wyzwolonych z rąk pruskich ziem Komisję Rządzącą. Komisja ta działała do października 1807 roku, po czym została zastąpiona przez Radę Ministrów. W jej skład wchodził wszyscy ministrowie powołanego traktatem w Tylży Księstwa Warszawskiego. Władzom tym podporządkowano kolegialne izby admi-

nistracji publicznej w departamentach i izby powiatowe wykonawcze. Władzami lokalnymi były dominia ziemiańskie i magistraty. Na czele gmin stanęli wójtowie, a miast i miasteczek burmistrzowie. Od końca 1807 roku zaczęto wprowadzać francuski model administracji. Na czele departamentów zostali postawieni prefekci podlegający ministrowi spraw wewnętrznych. Prefekt był zwierzchnikiem wszystkich organów administracyjnych na terenie departamentu za wyjątkiem sądowych i wojskowych. W powiatach władzę sprawowali podlegli prefektowi podprefekci, którzy pełnili te same funkcje co prefekci. Zgodnie z przepisami konstytucji Księstwa najniższą jednostką administracji miała stanowić municypalność z burmistrzem na czele. Dekret z lutego 1809 roku wprowadził jednak inną organizację administracji miast i wsi. Każde poszczególne miasto i wieś stanowiła odrębna gmina. Na czele miasta stał burmistrz, natomiast na czele wsi wójt. Jedna osoba mogła być wójtem w kilku wsiach, wtedy do pomocy miała dodanego sołtysa. Wójt wyznaczał, zazwyczaj z właścicielami wsi prefekt, a sołtysa podprefekt<sup>45</sup>.

Władzami nadrzędnymi dla wójtów byli więc podprefekci w powiatach, a dla tych z kolei prefekci w dystryktach.

Dla urzędu wójtowskiego w Bobrku władzą nadrzędną był więc urząd podprefekta powiatu krzeszowickiego, Działal on jeszcze na podstawie przepisów prawnych wydanych w czasach Księstwa Warszawskiego, a także przepisów wydawanych na bieżąco przez Rząd Tymczasowy Księstwa Warszawskiego, a w okresie późniejszym przez rząd Królestwa Polskiego. Były to między innymi dekret o organizacji władz administracyjnych w Księstwie Warszawskim z 7 lutego 1809 roku, a jeżeli chodzi o administrację miejscową dekret z 23 lutego 1809 o tymczasowej organizacji gmin i instrukcja Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z 1810 roku „Instrukcja do ustanowienia po Gminach Miejskich i Wiejskich Burmistrzów, Ławników, Wójtów i sołtysów czyli Podwójtów”.

Po wkroczeniu na tereny Księstwa Warszawskiego wojsk rosyjskich została w marcu 1813 roku utworzona ukazem cara Aleksandra I Rada Najwyższa Tymczasowa Księstwa Warszawskiego na czele z Wasylem Łanskojem – generałem gubernatorem Księstwa Warszawskiego. Działała ona do czerwca 1815 roku. Rada ta łącząca w sobie funkcje Rady Ministrów i Rady Stanu była naczelną władzą administracyjną dla administracji terenowej w tym dla podprefekta powiatu krzeszowickiego.

ciąg dalszy nastąpi...

29 ANK, CCRel 212, s. 860-865.

30 ANK, CCRel 212, s. 860-865.

31 ANK, WMK Hip 2, Kadastrum Dóbr Gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 150-151, ANK, syg. 29/465/0/1/178 Księga wykazów gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 33-38.

32 ANK, WMK Hip 2, Kadastrum Dóbr Gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 150-151, ANK, syg. 29/465/0/1/178 Księga wykazów gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 42-44.

33 ANK, WMK Hip 2, Kadastrum Dóbr Gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 150-151, ANK, syg. 29/465/0/1/178 Księga wykazów gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 46-47.

34 ANK, WMK Hip 2, Kadastrum Dóbr Gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 150-151, ANK, syg. 29/465/0/1/178 Księga wykazów gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 73-80.

35 ANK, WMK Hip 2, Kadastrum Dóbr Gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 150-151, ANK, syg. 29/465/0/1/178 Księga wykazów gminy IX Okręgowej Bobrek..., s. 85-87.

36 ANK, Spis ludności województwa krakowskiego z 1792 roku, parafia Bobrek.

37 Archiwum Główne Akt Dawnych (dalej AGAD), Archiwum Kameralne, syg. 1/80/2/11/240 Percepta komory celnej w Chełmku z 1763 r., s. 1-25, ANK, Spis ludności województwa krakowskiego z 1792 roku, parafia Bobrek, s. 255, Aleksander Babiński, Komora celna w Chełmku, „Echo Chełmka” Nr 7-8/2012, s. 11-12.

38 Archiwum Główne Akt Dawnych, syg. 1/80/2/11/240 Percepta cel komory Chełmek, s. 1-25.

39 Patrz A. Babiński, Szkice z dziejów Bobrku. Dzieje dóbr bobreckich do roku 1792 (Bobrek, Chełmek, Dąb, Gorzów, Gromiec, Libiąż), Bobrek 2007, s. 34 – 35.

40 ANK, WM 359, s. 731.

41 Cyt. za Spis ludności diecezji krakowskiej z r. 1787 [w:] Archiwum Komisji Historycznej, Tom siódmy, Kraków 1894, s. 270-271.

42 Tamże, s. 360.

43 Tamże, s. 360-362.

44 A. Z. Babiński, Zachodnia rubież Okręgu Krakowskiego w latach 1815-1855. Studium administracyjno-społeczno-gospodarcze. Katowice 2019, praca doktorska napisana pod kierunkiem prof. D. Nawrota, H. Olszar, Gmina Chełm w okresie rządów pruskich w: Monografia gminy i parafii Chełm Śląski, Chełm Śląski 2004, s. 56.S. Herbst, Z dziejów wojskowych powstania kościuszkowskiego 1794 roku, Warszawa 1982, s. 81-82, 215-216, J. Lubicz-Pachoński, Kościuszko na Ziemi Krakowskiej, Warszawa - Kraków 1984, s. 216.

45 A. Z. Babiński, Państwo Bobrek w latach 1792-1854, s. 9-13, Tenże, Zachodnia rubież Okręgu Krakowskiego..., W. M. Bartel [et al.], Historia państwa i prawa Polski, T. III Od rozbiórów do uwłaszczenia, red. J. Bardach, M. Senkowska - Gluch, Warszawa 1981, s. 89, 103-105 M. Filimowski, Zarys organizacji władz terenu w: Ziemia chrzanowska i Jaworzno. Monografia, Kraków 1969, s. 357, 365-369, B. Grochulska, Księstwo Warszawskie, Warszawa 1966, s. 160, M. Kallas, Organy administracji terytorialnej w Księstwie Warszawskim, Toruń 1975, s. 107-110, 118-126T. Mencil, Galicja Zachodnia 1795-1809. Studium z dziejów ziem polskich zaboru austriackiego po III rozbiórze, Lublin 1976, s. 250, 295, M. Mazaraki, Zarys rozwoju i dziejów miasta Chrzanowa, b.m.w, czerwiec 1964, s. 4, H. Olszar, Gmina Chełm w okresie rządów pruskich w: Monografia gminy i parafii Chełm Śląski, Chełm Śląski 2004, s. 56.

## „Biblioteka - cała naprzód”

Biblioteka Publiczna MOKSIR była beneficjentem projektu MKDNiS pochodzących z Funduszu Promocji Kultury, który otrzymał dofinansowanie w ramach zadania pn. „Biblioteka - cała naprzód”.



**Ministerstwo  
Kultury  
Dziedzictwa  
Narodowego  
i Sportu.**

Od maja do września 2021 podjęliśmy szereg działań w tym odbyły się warsztaty pantomimy pn. „Literatura ruchem pisana”, zakończona teatralnym spektaklem na placu przed biblioteką. Miesiące wakacyjne to czas projektowania unikatowych obiektów pn. „Literacka ławka”. W przestrzeni miejskiej zostały uroczystie odsłonięte i oddane mieszkańcom siedziska literackie, które w pełni zostały zaprojektowane i wykonane przez uczestników zajęć. To ich pomysłowość, zaangażowanie i talent wpłynął na końcowy efekt tych obiektów.

W ramach projektu miały miejsce również spotkania autorskie. Chełmek odwiedziła Sylwia Chutnik oraz Marcin Koziół. Był to również czas na organizację Gminnego Konkursu „Książka, którą polecam”. Kulminacyjnym punktem przedsięwzięcia był koncert „Dźwięki i słowa”.

Projekt „Biblioteka – cała naprzód” objęty został honorowym patronatem Burmistrza Chełmka. Współorganizatorzy w realizacji zadania to Robotnicze Stowarzyszenie Twórców Kultury w Chełmku, Fundacja „Miasto Pracownia”, placówki oświatowe z terenu Gminy Chełmek. Wszystkim uczestnikom zajęć, warsztatów, spotkań i konkursu dziękujemy za wspólne dążenie do współtworzenia wartościowych przedsięwzięć wokół biblioteki.



## Nowe sale lekcyjne w SZS nr1

W pierwszych dniach września br. w Samorządowym Zespole Szkół nr 1 im. Adama Mickiewicza w Chełmku zostały oddane dwie nowe sale lekcyjne przebudowane ze starej świetlicy. Nowo powstałe pomieszczenia wyposażono w biurka, stoły, krzesła, regały oraz indywidualne półki dla każdego dziecka. W każdej z tych dwóch sal znajdują się nowoczesne monitory interaktywne, które są nieocenioną pomocą dydaktyczną.

Klasy zostały wyremontowane i wyposażone przy znaczącym udziale Gminy Chełmek, kierowanej przez Burmistrza Andrzeja Saternusa. Koszt całej inwestycji wyniósł 227 464,00 złotych. W oddanych salach naukę rozpoczęli uczniowie klas 1A i 1B, którzy cieszą się z możliwości pracy w komfortowych i nowoczesnych warunkach.

Joanna Świerż



# HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

**ENERGOTYTAN<sup>®</sup>**

- Systemy odgromowe i przepięciowe
- Systemy alarmowe i monitoring
- Elektronarzędzia MILWAUKEE
- Narzędzia dla instalatorów
- Automatyka przemysłowa
- Agregaty prądotwórcze
- Obudowy i rozdzielnice
- Wiertła i tarcze tnące
- Osprzęt elektryczny
- Kable i przewody
- Baterie i latarki
- Oświetlenie

**ZAPRASZAMY**  
**Pn-Pt: 8:00-16:00**



**spectrum LED**

Plac Kilińskiego 2  
32-660 Chełmek  
tel: 789-227-106

**Milwaukee<sup>®</sup>**

Nothing but **HEAVY DUTY.**<sup>™</sup>



**ENERGOTYTAN**

Plac Kilińskiego 2, 32-660 Chełmek, tel: 789-227-106



# Kufer i wielki exodus

W Muzeum Zamek w Oświęcimiu trwa niezwykle ważna i ciekawa wystawa „Pogranicze światów. Ruch emigracyjny w Oświęcimiu na przełomie XIX i XX wieku”. Do końca listopada można zwiedzać ekspozycję ukazującą losy emigrantów oraz zbiór pamiątek związanych z wielkim exodusem mieszkańców Galicji. Jak piszą organizatorzy w tekście promującym wydarzenie „*Ponad 100 lat z ziem polskich pod zaborem wyruszyła fala ludności. Największy exodus nastąpił na przełomie XIX i XX w. Do Stanów Zjednoczonych dotarły blisko 3 miliony emigrantów. Wielu spośród naszych przodków wyjechało wówczas za chlebem i lepszym życiem „do rajku”, jakim jawiła się Ameryka. Wymagało to ogromnej odwagi i determinacji. Wyjazd oznaczał dla emigrantów rozpoczęcie nowego, całkowicie nieznanego etapu życia. Często brak podstawowej znajomości geografii i topografii, analfabetyzm, brak znajomości języka oraz obyczajów panujących w kraju, do którego zmierzali powodował, że emigranci byli zdani na łaskę przypadkowych osób, w tym oszustów.*”

W tym czasie emigracyjna fala zaważyła na losach wielu rodzin z naszej okolicy. Jednym z eksponatów prezentowanych na oświęcimskiej wystawie jest kufer podróżny z Chełmka. Przed kilku laty, dzięki Pani Halinie Ptasieńskiej, trafił do zbiorów Domu Pamięci Baty. Zachowała się również jego niezwykła historia, ściśle związana z rodziną Pani Haliny. Jego ostatnia właścicielka szczegółowo przedstawiła ją w poniższym tekście.

*Pod koniec XIX i na początku XX wieku ludzie szukali pracy, której w Polsce nie było. Jedynym sposobem na poprawienie sobie bytu, był wyjazd za granicę. Najczęściej były to kraje za Oceanem Atlantyckim: USA, Brazylia, Argentyna. W małej miejscowości niedaleko Chełmka w Gromcu mieszkała rodzina Madejczyków. Córki: Rozalia i Maria miały pozostać „na gospodarce”, natomiast synowie: Jan, Wojciech i Franciszek (ur. 1889 roku) musieli sobie poszukać żon z posagami i ożenić się. Rodzice zadbali o to aby chłopcy umieli czytać i pisać. Prawdopodobnie zdobyli też szerszą wiedzę o świecie, bo postanowili poszukać „chleba” na emigracji. Zakupiono kufry, spakowano niezbędne rzeczy, bo podróż trwała kilkanaście dni. Jan, Wojciech i Franciszek wyruszyli do USA. Tam pracowali, zarabiali pieniądze, próbowali sobie ułożyć życie. Po pewnym czasie Wojciech wyjechał do Ameryki Południowej, Jan pozostał w USA, a Franciszek postanowił wrócić do Polski, ożenić się i powrócić wraz z żoną do Ameryki. Miał już wykupione powrotne bilety na statek dla żony i siebie. Kufer wrócił z właścicielem na Ziemię Polskie. Franciszek ożenił się w 1913 roku, ale żona nie chciała wyjechać do USA, ponieważ opiekowała się swoją matką. Kufer miał różne przeznaczenie. Najpierw zastępował szafę, żona Franciszka Antonina przechowywała w nim swoje ubrania, potem były w nim przechowywane ubranka ich dzieci:*



*Annę, Józefa, Helenę, Agnieszkę, Stanisława, Franciszkę i Alojzego. Nastąpiła moda na szafy, które były wygodniejsze od kufra, można było ubrania powiesić na wieszakach, nie trzeba było ich składać. Kufer powędrował na strych. Przechowywano w nim niepotrzebne rzeczy, ale takie które mogą się jeszcze kiedyś „przydać”. Wreszcie dzieci Franciszka i Antoniny się pożenili. Każde z nich coś dostało z domu na pamiątkę. Kufer w latach czterdziestych, jeszcze w bardzo dobrym stanie dostał Franciszek (ur. 1922 roku). W rodzinie Franciszka służył najpierw za komodę, w której przechowywano pościel, potem ubrania zimowe albo letnie w zależności od pory roku, a gdy zagościły w rodzinie szafy, kufer wyniesiono na strych i przechowywano w nim zboże dla drobiu. W latach dwudziestych XXI wieku nie był już nikomu potrzebny przekazano go do MOKSiRu. Dzięki staraniu dyrektora MOKSiR, 130 letni obiekt został odrestaurowany i trafił do zbiorów Domu Pamięci Baty.*

Tekst Pani Haliny Ptasieńskiej wraz z eksponatem, wzbogaciły zamkową wystawę. Warto podkreślić, że renowacja przeprowadzona przez pracownię Państwa Cebratów Naprawa Rzeczy Pięknych, przywróciła zabytkowi dawną świetność. Bardzo się cieszymy, że tak cenny składnik rodzimej historii udało się zachować dla obecnych i kolejnych pokoleń. Gorąco zachęcamy do zwiedzania unikalnych przestrzeni i zbiorów Muzeum Zamek Oświęcim i odwiedzania Domu Pamięci Baty w Chełmku.

Liczymy, że dzieje podróżnego kufra zainspirują czytelników do przejrzania rodzinnych przekazów, zbiorów i historii. Wiemy, że w domowych albumach, szafach, skrytkach, zakamarkach drzemią, często zapomniane, a bezcenne świadectwa lokalnego dziedzictwa. Będziemy wdzięczni za każdy sygnał, gest, telefon, prowadzący do zachowania śladów przeszłości.

WR

## Dożynki w gminie Chełmek

Obostrzenia covid -19 po raz kolejny nie pozwoliły zorganizować imprezy dożynkowej w pełnym wymiarze. Jednak nie zapomniano o tym święcie,



Fot. Agnieszka Czerwik

a obchodzono je skromniej niż zazwyczaj. 15 sierpnia w Sołectwach Bobek i Gorzów odbyły się uroczyste nabożeństwa z dziękczynieniem za plony, a panie z zespołów śpiewaczych „Bobrowianki” oraz Małwa przygotowały tradycyjne wieńce dożynkowe.



Fot. Krzysztof Saternus

# Środowiskowy Dom Samopomocy

Jeśli znasz kogoś w swoim otoczeniu, w środowisku zamieszkania, w swojej rodzinie, kto boryka się z brakiem zrozumienia i korzysta z poradni zdrowia psychicznego – lub powinien skorzystać ale nie czuje się pewnie i brakuje mu odwagi aby uczynić ten krok, zapraszamy do kontaktu i współpracy ze Środowiskowym Domem Samopomocy w Chełmku telefon: 33 846 14 72, kom. 721 999 090.

Środowiskowy Dom Samopomocy w Chełmku realizuje pomoc w formie pobytu dla osób borykających się z samotnością, depresją, schizofrenią, kryzysem, lękami czy innym zaburzeniem psychicznym.

Sercem ośrodka jest Zespół Wspierająco-Aktywizujący, ale czym byłaby praca w tym miejscu gdyby nie Wy, mieszkańcy naszej Gminy. Nasz dom jest miejscem z pięknym ogrodem, w którym każdy z Was znajdzie ukojenie i spokój w trudnych chwilach, zapraszamy do udziału w zajęciach organizowanych w dziennym ośrodku wsparcia. Pobyt w naszym ośrodku przyniesie nie tylko ulgę Tobie, ale i Twoim bliskim.

## Na kogo i na co możesz u nas liczyć ?

Zespół Wspierająco-Aktywizujący składa się z terapeutów, którzy swoją wieloletnią wiedzę i doświadczeniem pomogą poczuć się bezpiecznie w nowym miejscu oraz zintegrować z pozostałymi uczestnikami – mieszkańcami naszej gminy. Terapeuci zaproponują formy

i sposób realizacji działań, które pomogą odzyskać poczucie wartości i pewności siebie, obdarzą uwagę w indywidualnej rozmowie, udzielą potrzebnego wsparcia.

Członkiem zespołu jest także pracownik społeczny, który udzieli informacji, wskazówek i pomocy w zakresie rozwiązywania spraw życiowych,



wych, poradnictwa dotyczącego udzielania pomocy przez właściwe instytucje państwowe, samorządowe i organizacje pozarządowe. Pobudza do społecznej aktywności i inspirowania do działań samopomocowych w zaspokajaniu niezbędnych potrzeb życiowych uczestników i ich rodzin. Wykonuje pracę z uczestnikiem a nie „za uczestnika” będąc mu towarzyszem w wykonywanych przez niego czynnościach związanych z utrzymaniem higieny osobistej

oraz otoczenia jeśli tego wymaga indywidualna sytuacja uczestnika.

Istotnym ogniwem zespołu jest również psycholog, który w indywidualnej rozmowie z uczestnikiem pomoże zrozumieć trudną dla niego sytuację, pomoże przeanalizować emocje, relacje z bliskimi osobami, udziela wsparcia nie tylko uczestnikom i rodzinom uczestników, ale również wspiera pracę terapeutów. Psycholog w naszym ośrodku nie wydaje diagnozy, ale udziela pomocy psychologicznej poprzez rozmowę.

Na kierownika ośrodka odpowiedzialnego za organizację pracy i działalność ośrodka wsparcia, którego misją jest tworzenie bezpiecznych warunków dla organizowania wsparcia i terapii uczestników, osób skierowanych decyzją administracyjną Dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej do ŚDS. Głównym zadaniem ŚDS jest organizowanie działań terapeutycznych zmierzających do aktywizacji uczestników terapii oraz

udzielanie im pomocy i wsparcia w przewidywaniu trudnych sytuacji życiowych

## Siedziba ośrodka:

Środowiskowy Dom Samopomocy

Ul. Kochanowskiego 1

32-660 Chełmek

Tel. tel. 33 846 14 72, kom. 721 999 090

Zapraszamy do śledzenia nas na Fb: <https://www.facebook.com/srodowiskowydchelmek>

# Fundacja Otwartego Serca dla Janka

Ogromnym sukcesem zakończył się Organizowany przez Fundację Otwartego Serca charytatywny Turniej Piłki Nożnej Halowej dla Janka Kozub, który walczy z SMA. Do rywalizacji przystąpiło 9 drużyn, które zaprezentowały bardzo wysoki poziom sportowy.

Do półfinałów po zaciętych pojedynkach awansowały zespoły JIT, Wolf Boxing, Tychy Structure oraz Solidex.

W finale zameldowały się drużyny Solidex i Wolf Boxing. Mecz o 3 miejsce pomiędzy Tychy JIT oraz Tychy Structures zakończył się wygraną Tychy JIT, natomiast w spotkaniu finałowym drużyna Wolf Boxing okazała się lepsza od Solidex (5:3) i tym samym to drużyna Wolf Boxing zajęła pierwsze miejsce w Charytatywnym Turnieju Piłki Nożnej Halowej dla Janka Kozub #ArmiaJanka.

Podczas turnieju udało się zebrać kwotę 7946 zł która została przekazana na leczenie Janka.

Organizatorzy dziękują wszystkim zespołom, które przyjęły zaproszenie do udziału w turnieju i dołożyły swoje "3 grosze" do tej szczytnej inicjatywy jaką była pomoc dla Janka #ArmiaJanka

Zespoły: Bieruńskie Grajki, Tychy Structures,

Factory Oświęcim, Solidex, Luz Blues Team, Fire Brigade Poland, Tychy JIT, Wolf Boxing, Chrzanów Chechło

Wyrazy wdzięczności dla wszystkich osób, bez których zorganizowanie tego turnieju nie byłoby możliwe, tj:

Starostwo Powiatowe Chrzanów  
Wicestarosta Bartłomiej Gębala  
Burmistrz Libiąża Jacek Latko  
Burmistrz Chełmka Andrzej Saternus  
Paweł Brandys  
Patrik Hryniewicki

Jacek Urbańczyk

Paweł Tabor

Ewa Bigaj Oriflame

Jakub Zieliński

Michał Gębala oraz grupa sędziów podczas meczów

Mariusz Linczowski

Restauracja Magda

Nata cukiernia

Piekarnia Mętków

Marek Thier

Joanna Galistl "Ptyś"

Marcin Franasiak

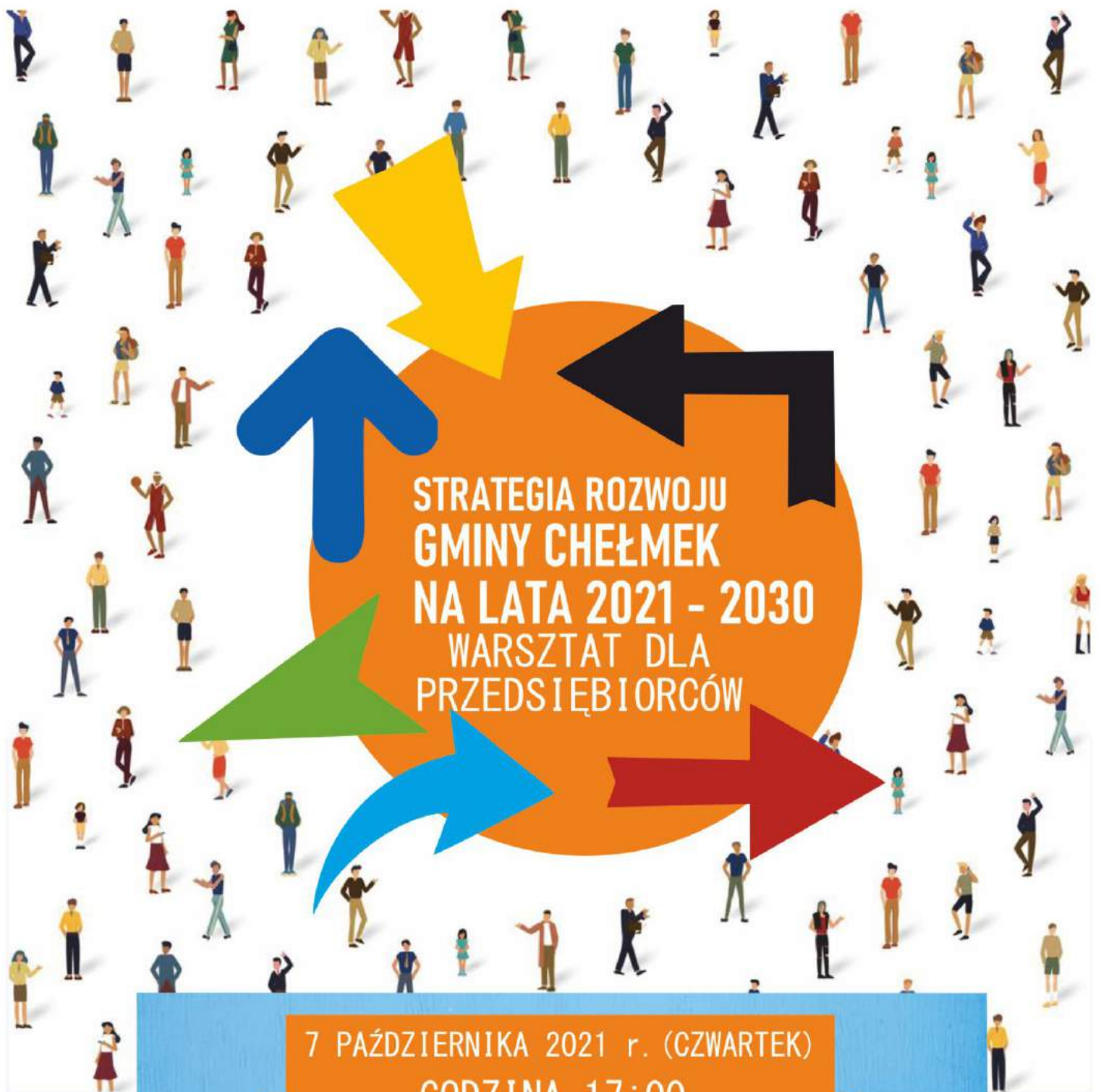
Mateusz Krajewski

Służba Maltańska Chrzanów

Grzegorz Szycja  
Janina Świerz  
Waldemar Rudyk  
Patrik Hajda  
Karolina Hajda  
Elwira Światalska  
Ireneusz Wolak  
Paweł Budniak  
Magic Sport  
Firma Andex Art  
Wolontariusze

Fot. Matylda Światalska





7 PAŹDZIERNIKA 2021 r. (CZWARTEK)

GODZINA 17:00

BIBLIOTEKA PUBLICZNA W CHEŁMKU (Aleja Parkowa 16)

Warsztat zostanie zorganizowany w związku z pracami nad dokumentem pt.: „Strategia Rozwoju Gminy Chełmek na lata 2021 - 2030”.

Jest on adresowany do przedsiębiorców prowadzących swoją działalność na obszarze Gminy Chełmek. Ma na celu poznanie ich potrzeb i wyzwań kluczowych dla rozwoju Naszej Gminy.

Strategia rozwoju gminy jest długookresowym dokumentem strategicznym, który powinna posiadać każda gmina. Określa on kierunki rozwoju na najbliższe lata oraz jest niezbędny w pozyskiwaniu środków pozabudżetowych.

